



## PRODUCTION AND VALUE OF HONEY AND MAPLE

2003

### Agriculture Division

Catalogue no. 23-221-XIB is an annual publication available free on the internet at <http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub.cgi>

November 2003

#### Maple Highlights

Canadian maple syrup producers tapped 5.7 million gallons in 2003, up 10% since last year. This increase is due to the 11% jump in Quebec production alone. Quebec's maple syrup production value represents 93% of Canada's total production. In 2004, Quebec will be moving to a quota system in order to reduce the amount of syrup reserves. This coming quota system and favorable weather in Quebec contributed to the current increase in maple syrup production. New Brunswick saw an 8% increase in production while Ontario saw a 5% decrease.

New Brunswick's average maple syrup price rose since 2002 from \$40 to \$43 per gallon, while Ontario's average price rose slightly to \$49 per gallon. A reduction in average price was observed in Quebec, down from \$29 to \$26 per gallon, due to high supply within the province.

#### Honey Highlights

Canadian beekeepers produced 74 million pounds of honey in 2003, a 9% decrease in production from 2002. Eastern provinces experienced a cool spring and many wet days, while the western provinces had some excessively dry conditions. These poor weather conditions contributed to low production yields throughout the early part of the season, however, good honey flows were experienced later in the season, making 2003 an average year overall. Honey prices are staying fairly competitive due to supply levels being lower than usual in some provinces.

Alberta and Saskatchewan are the largest honey producers in Canada with 240,000 and 100,000 colonies respectively (59% of Canada's total). Alberta experienced a 5% increase in the number of colonies compared with 2002, while Saskatchewan had the same number of hives as last year.

This recent Canadian winter was a harsh one, and as a result many colonies experienced above normal losses. Beekeepers then experienced a delay in obtaining replacement bees from Australia and New Zealand. Varroa mite infestations were also prevalent throughout all provinces in Canada. Although many provinces saw losses in the number of beekeepers and colonies since last year, Quebec experienced the most significant losses since colony numbers dropped by half and production was as low as between a quarter and a third of the usual amount. A \$1.9-million program was put into place to help Quebec beekeepers whose colonies have suffered due to the Varroa mite.

## PRODUCTION ET VALEUR DU MIEL ET DE L'ÉRABLE

2003

### Division de l'agriculture

Le produit n° 23-221-XIB au catalogue est publié annuellement et disponible sans frais sur Internet: [http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub\\_f.cgi](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub_f.cgi)

Novembre 2003

#### Produits de l'érable – Faits saillants

Les producteurs canadiens de sirop d'érable ont embouteillé 5,7 millions de gallons de sirop en 2003, une hausse de 10 % par rapport à l'an dernier. Cette hausse est attribuable au bond de 11 % qu'a enregistré, à elle seule, la production du Québec. La valeur de la production du sirop d'érable du Québec représente 93 % de la production totale du Canada. En 2004, le Québec mettra en place un système de quota afin de réduire la quantité de réserves de sirop. L'avènement de ce système de quota et la température clémente du Québec ont favorisé la hausse actuelle que connaît la production de sirop d'érable. Le Nouveau-Brunswick a connu une hausse de 8 % de sa production alors que l'Ontario a subi une baisse de 5 %.

Au Nouveau-Brunswick, le prix moyen du sirop d'érable a augmenté depuis 2002 pour passer de 40 \$ à 43 \$ le gallon, alors que le prix moyen en Ontario a légèrement grimpé pour s'établir à 49 \$ le gallon. Une baisse du prix moyen a été enregistrée au Québec, le prix étant passé de 29 \$ à 26 \$ le gallon, ce qui est attribuable à la réserve élevée à l'intérieur de la province.

#### Miel – Faits saillants

Les apiculteurs canadiens ont produit 74 millions de livres de miel en 2003, une diminution de 9 % par rapport à 2002. Les provinces de l'Est ont connu un printemps frais et beaucoup de journées pluvieuses, alors que les provinces de l'Ouest ont connu du temps sec. Ces mauvaises conditions météorologiques ont contribué au faible rendement de production au début de la saison, cependant, de bonnes miellées sont apparues plus tard dans la saison, faisant tout de même de 2003 une année moyenne. Les prix du miel demeurent passablement compétitifs en raison des niveaux d'approvisionnement qui sont plus bas qu'à la normale dans certaines provinces.

L'Alberta et la Saskatchewan sont les principaux producteurs de miel au Canada et possèdent respectivement 240 000 et 100 000 colonies (59 % du total canadien). L'Alberta a connu une hausse de 5 % de son nombre de colonies par rapport à 2002, alors que la Saskatchewan a conservé le même nombre de ruches que l'an dernier.

Le dernier hiver canadien a été aride, ce qui explique pourquoi de nombreuses colonies ont subi des pertes supérieures à la normale. Les apiculteurs ont ensuite dû patienter avant d'obtenir des abeilles de rechange provenant de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. Les infestations de varroa étaient aussi répandues dans toutes les provinces du Canada. Bien qu'un grand nombre de provinces aient enregistré une baisse d'apiculteurs et de colonies depuis l'an dernier, c'est le Québec qui a connu les pertes les plus importantes, étant donné que le nombre de colonies a chuté de moitié et que la production n'a enregistré que le quart ou le tiers de la quantité habituelle. Un programme de 1,9 million de dollars a été mis sur pied pour aider les apiculteurs québécois dont les colonies ont souffert en raison de la mite varroa.



**TABLE 1. Production and Value of Maple Products in Canada, Expressed as Syrup, by Province 2002 and 2003**  
**TABLEAU 1. Production et valeur des produits de l'érable au Canada, exprimée en sirop, par province 2002 et 2003**

	2002			2003		
	Production		Gross Value	Production		Gross value
	'000 gal.	kL	\$'000	'000 gal.	kL	\$'000
<b>CANADA</b>	<b>5,089</b> r	<b>23,134</b> r	<b>151,416</b> r	<b>5,675</b>	<b>25,797</b>	<b>154,567</b>
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	..	..	..	..	..	..
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	147	670	5,849	159	722	6,845
Québec	4,712 r <sup>1</sup>	21,422 r <sup>1</sup>	134,504 r <sup>1</sup>	5,298 <sup>1</sup>	24,083 <sup>1</sup>	136,973 <sup>1</sup>
Ontario	229	1,042	11,063	218	992	10,750

.. Figures not available - Nombres indisponibles

r Data are revised - Données révisées

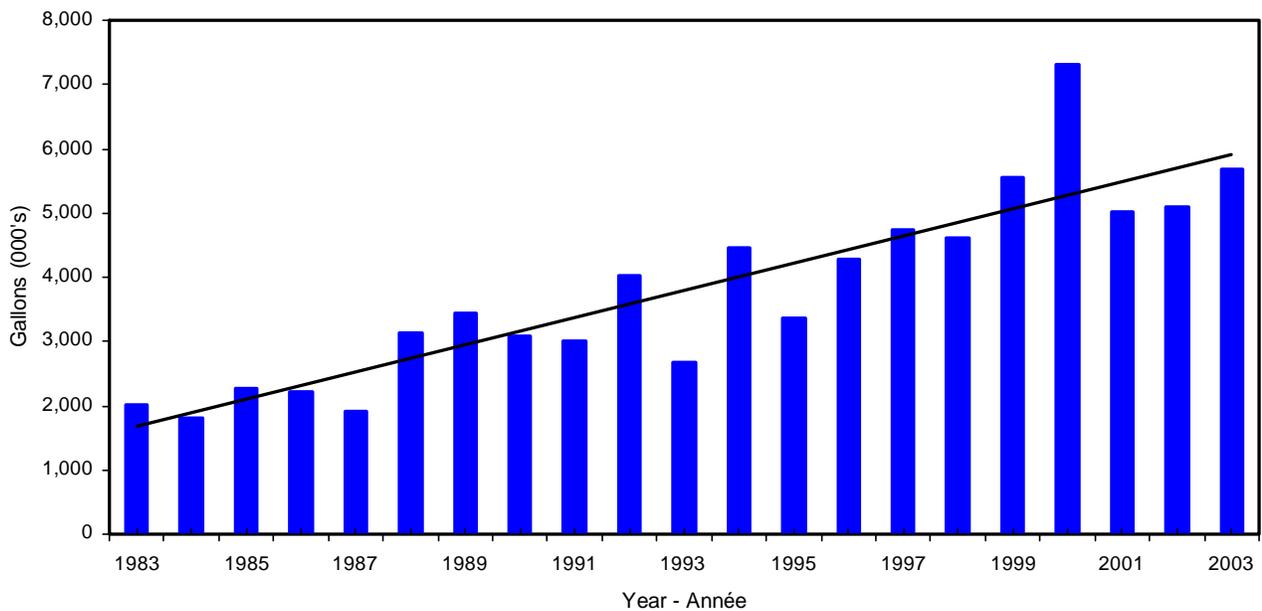
<sup>1</sup> Estimates produced jointly by Institute de la statistique du Québec and ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec

<sup>1</sup> Estimations produites conjointement par l'institut de la statistique du Québec et le ministère de l'Agriculture du Québec à partir des données produits par le GREPA, Université Laval et l'ISQ, des pêcheries et de l'alimentation du Québec

NOTE: Components may not add, due to rounding

NOTA: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours

**Total Maple Production, Canada - Production total de produits de l'érable, Canada**  
 Expressed as syrup - Exprimé en sirop



**Table 1. Compendium of Provincial<sup>1</sup> Honey Production Statistics in Canada<sup>2</sup>, 2002 and 2003 with Five Year Averages, 1998 - 2002**  
**Tableau 1. Abrégé des statistiques provinciales<sup>1</sup> de la production du miel au Canada<sup>2</sup>, 2002 et 2003 et moyenne quinquennale 1998 - 2002**

Province and Year Province et année	Beekeepers Apiculteurs	Colonies nombre	Honey - Miel		Value Valeur
			Total Production		
			lb '000 liv '000	metric tonnes métriques	
<b>Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	46	1,602	111	50	182
2002	55 r	2,005 r	115 r	52 r	220
2003 P	45	1,520	90	41	..
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	432	18,900	849	385	1,395
2002	418	20,500	755	342	1,775
2003 P	415	20,200	985	447	..
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	256	5,709	294	134	494
2002	230 r	5,400 r	320 r	145 r	595
2003 P	230	5,915	355	161	..
<b>Quebec - Québec</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	267	31,449	3,538	1,605	5,384
2002	220 r	31,710 r	3,710 r	1,683 r	6,720
2003 P	220	15,855	1,060	481	..
<b>Ontario</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	3,400	79,200	8,773	3,979	11,370
2002	3,000	75,000	10,635 r	4,824 r	20,915
2003 P	2,650	71,000	7,415	3,363	..
<b>Manitoba</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	834	90,600	16,019	7,266	17,596
2002	800	87,000	14,355	6,511	28,710
2003 P	550	80,000	14,560	6,604	..
<b>Saskatchewan</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	1,338	98,200	20,868	9,466	22,283
2002	1,325	100,000	19,000	8,618	36,100
2003 P	1,380	100,000	20,000	9,072	..
<b>Alberta</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	728	216,200	28,750	13,041	31,941
2002	700 r	227,000 r	29,735 r	13,488 r	58,320
2003 P	650	240,000	26,400	11,975	..
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	2,300	46,574	3,500	1,587	6,792
2002	2,210 r	39,870	3,105	1,408	7,450
2003 P	2,200	42,195	3,135	1,422	..
<b>Canada<sup>2</sup></b>					
Average/Moyenne 1998 - 2002	9,601	588,434	82,701	37,513	97,438
2002	8,958 r	588,485 r	81,730 r	37,072 r	160,805
2003 P	8,340	576,685	74,000	33,566	..

<sup>1</sup> Figures are compiled by Statistics Canada from provincial data, with the exception of N.B. and P.E.I. where data are collected through a Statistics Canada mail survey.

<sup>1</sup> Les statistiques pour le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard sont recueillies par Statistique Canada au moyen d'un sondage par la poste. Les chiffres des autres provinces sont des statistiques provinciales compilées par Statistique Canada.

<sup>2</sup> Does not include Newfoundland - Sans Terre-Neuve

r Figures are revised - Chiffres sont révisés

P Preliminary - Nombres provisoires

.. Figures not yet available - Chiffres pas encore disponible

Note: 1 Pound = 0.453 kilogram; 2,204,000 pounds = 1 metric tonne.

Nota: 1 livre = 0.453 kilogramme; 2 204 000 livres = 1 tonne métrique.

## **ANNUAL HONEY SURVEY**

### **Data Sources**

Prior to the 1999 crop year, Statistics Canada compiled data on Honey and other Apiary Product Farms through a combination of survey taking and administrative sources of data. Estimates published for the provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba and Saskatchewan were based on a probability sample survey of beekeeping operations in those provinces. Provincial departments of agriculture in the provinces of Quebec, Ontario, Alberta and British Columbia carried out their own surveys to independently estimate all honey variables published in this annual bulletin.

Beginning with the 1999 crop year, the provinces of Nova Scotia, Manitoba and Saskatchewan were added to the list of provinces for which data was compiled solely from provincially administered survey vehicles. While these surveys cover the same subject matter as the Statistics Canada survey, each province customizes its own questionnaire to request supplementary data on topics relevant to its apiculture industry. It is worth noting that no data has ever been collected or compiled for the province of Newfoundland with respect to this industry.

In September of 2000, Statistics Canada conducted a census of beekeepers in the provinces of Prince Edward Island and New Brunswick. The survey frame in these provinces was drawn from a list compiled after the conclusion of the 2001 Census of Agriculture and augmented from a registration list provided by the respective agricultural authorities in each of those two provinces. The Prince Edward Island and New Brunswick Honey Survey is now conducted as a mail out/mail back survey. Honey surveys prior to September of 1999 were conducted through a computer assisted telephone interview process.

The goal of the Statistics Canada Honey survey is to provide an estimate of the quantity and value of the domestic commercial production of honey.

### **REVISIONS**

The estimates are preliminary when first published and subject to revision in the next year. There are relatively few revisions made to the value estimates due to the availability of administrative data at the time value estimates are initially published.

## **MAPLE PRODUCTS**

### **Data Sources**

The data for New Brunswick and Ontario in this release, were prepared by Statistics Canada. Survey data for New Brunswick and Ontario are weighted using the number of taps made on maple trees in the spring of 2001, as reported on the 2001 Census of Agriculture.

Estimates for the province of Quebec were prepared by the "le Bureau de la statistique du Québec".

## **ENQUÊTE ANNUELLE SUR LE MIEL**

### **Sources des données**

Avant la campagne agricole de 1999, Statistique Canada recueillait des données sur les fermes apicoles en menant des enquêtes et exploitant les sources administratives de données. Les estimations publiées pour les provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de la Saskatchewan étaient fondées sur une enquête par échantillon probabiliste auprès des exploitations apicoles de ces provinces. Les ministères provinciaux de l'agriculture du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique menaient leur propre enquête pour produire une estimation indépendante de toutes les variables relatives au miel qui sont publiées dans le présent bulletin annuel.

À compter de la campagne agricole 1999, les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Manitoba et de la Saskatchewan se sont ajoutées à la liste des provinces pour lesquelles les données ont été recueillies uniquement à l'aide d'instruments d'enquêtes administrés par les provinces. Ces enquêtes couvrent le même sujet que l'enquête de Statistique Canada, mais chaque province particularise son questionnaire pour demander des données supplémentaires sur des sujets d'intérêt pour son industrie apicole. Il mérite d'être signalé qu'il n'a jamais été recueilli ni totalisé de données pour la province de Terre-Neuve en ce qui concerne cette industrie.

En septembre 2000, Statistique Canada a fait un recensement des apiculteurs à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick. La base de sondage dans ces provinces a été tirée d'une liste établie après le Recensement de l'agriculture de 2001 et augmentée d'une liste d'enregistrements communiquée par les autorités agricoles respectives de chacune de ces deux provinces. L'enquête sur le miel à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick se fait désormais par envoi et retour par la poste. Les enquêtes sur le miel d'avant septembre 1999 étaient effectuées par un processus d'interview téléphonique assistée par ordinateur.

L'enquête de Statistique Canada sur le miel a pour objet de fournir une estimation de la quantité et de la valeur de la production commerciale de miel au pays.

### **RÉVISIONS**

Les estimations sont provisoires pour la première publication et sujettes à révision l'année suivante. Il y a relativement peu de révisions aux estimations de valeur, grâce à la disponibilité de données administratives au moment de la publication initiale des estimations de valeur.

## **PRODUITS DE L'ÉRABLE**

### **Sources des données**

Statistique Canada a réuni les données pour le Nouveau-Brunswick et l'Ontario. Les données d'enquête pour le Nouveau-Brunswick et l'Ontario sont pondérées selon le nombre d'entailles faites au printemps de 2001, tel qu'obtenu par le Recensement de l'agriculture de 2001.

Les estimations pour la province du Québec ont été préparées par le Bureau de la statistique du Québec.

## **Data Quality Description**

### **Sources**

Maple products estimates are collected and compiled by Statistics Canada on an annual basis. Data collection for Ontario and New Brunswick takes the form of a mail-in survey sent by Statistics Canada to all known producers in these provinces. Quebec, which is the world leader in maple production, provides the estimates using an independent maple-products survey sent to all known producers in Quebec.

Data for New Brunswick and Ontario are collected and compiled by Statistics Canada, Agriculture Division. The data from all provinces are assembled and published by Statistics Canada.

### **Methodology**

New Brunswick and Ontario

Questionnaires for these provinces received by Statistics Canada are manually scanned for inconsistencies upon receipt. They are then data captured using a system of electronic edits designed to detect data inconsistencies and to reject most anomalies. These anomalies are investigated and manually corrected to assure accuracy of reporting. The resultant tabulations are compared to previous years and the most recent Census. Significant variations are identified and investigated. Finally the data are weighted using the number of taps made on maple trees as reported on the most recent Census.

Québec

Data collection for Quebec takes the form of a Census-type mail-in survey originating at "le Bureau de la statistique du Québec". Data, received by the Bureau, are edited for correctness and tables are compiled. Yield and production data are weighted using a formula compiled using the previous year's taps as a base. The value is established using the average price declared by the producers and volume of syrup destined for processing is obtained from administrative data compiled by "le ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec".

The value of processed syrup is obtained through a separate survey of processors. For a detailed description of survey methodology see: "Produits de l'érable", an annual publication of "le Bureau de la statistique du Québec".

### **Data Quality**

The Maple Products Survey is a non-probability survey, the data for which are collected at year-end. Statistics Canada revises their portion of the data only when significant outliers are received subsequent to the compilation of the data. "Le Bureau de la statistique du Québec" compares the tabulations to administrative data compiled by "le ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec".

## **Description de la qualité des données**

### **Sources**

Statistique Canada recueille et totalise chaque année les estimations des produits de l'érable. Pour recueillir les données de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, le Bureau mène une enquête postale auprès des producteurs connus dans ces provinces. Le Québec, principal producteur de produits de l'érable, fournit des estimations établies à partir d'une enquête indépendante sur les produits de l'érable, menée auprès des producteurs connus du Québec.

Pour ce qui est du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario, les données sont recueillies et totalisées par le Division de l'agriculture de Statistique Canada. Le Bureau rassemble et diffuse les données de toutes les provinces.

### **Méthodologie**

Nouveau-Brunswick et Ontario

Statistique Canada soumet à un examen manuel les questionnaires qu'il reçoit de ces provinces, pour relever les incohérences. Il procède ensuite à la saisie des données grâce à un système de vérifications électroniques conçues pour déceler les incohérences statistiques et pour rejeter la plupart des anomalies. Celles-ci font l'objet d'une étude et elles sont corrigées à la main pour garantir l'exactitude des déclarations. Les tableaux obtenus sont comparés à ceux des années précédentes et du plus récent recensement. On relève et on analyse les écarts significatifs. Enfin, les données sont pondérées sur la base du nombre d'entailles d'érables déclarées dans le contexte du plus récent recensement.

Québec

Pour recueillir les données du Québec, le Bureau de la statistique du Québec mène une enquête postale de type recensement, puis reçoit et totalise les questionnaires de cette province. Il les corrige et dresse des tableaux. Les données relatives au rendement et à la production sont pondérées selon une formule fondée sur le nombre d'entailles de l'année précédente. On calcule la valeur en se servant du prix moyen déclaré par les producteurs qui font partie de l'enquête, et le volume de sirop destiné à être traité est calculé à partir des données administratives rassemblées par le ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec.

Une autre enquête menée auprès des usines de traitement permet d'obtenir la valeur du sirop traité. Pour une description détaillée de la méthodologie, voir "Produits de l'érable", une publication annuelle du Bureau de la statistique du Québec.

### **Qualité des données**

L'enquête sur les produits de l'érable est une enquête non probabiliste menée en fin d'année. Statistique Canada ne révisé ses données que dans le cas où d'importantes valeurs aberrantes se dégagent de la totalisation des données. Le Bureau de la statistique du Québec compare les totalisations aux données administratives regroupées par le ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec.

## Conversion Factors (Rev. 1995)

NOTE: Conversion factors were revised beginning in 1995 due to improved measurement standards in the Province of Quebec.

1 gallon of syrup = 9.2 pounds of maple sugar  
1 gallon of syrup = 10.4 pounds of maple taffy  
1 gallon of syrup = 13.248 pounds of syrup  
1 pound = 0.454 kilograms  
1 gallon = 4.546 litres  
1 litre = 0.220 gallons

### **Note of appreciation**

*Canada owes the success of its statistical system to a long standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

### **Acknowledgements:**

This report has been prepared by the Agriculture Division of Statistics Canada in collaboration with provincial departments of agriculture and the Quebec Bureau of Statistics. Grateful acknowledgement is also made to agricultural producers and producer organizations for their co-operation.

**Available on CANSIM: Tables 001-0007(Honey)  
001-0008(Maple)**

This publication was prepared under the direction of:

**Bill Parsons, Unit Head**  
Horticulture

**Jennifer Roach, Analyst**  
Horticulture

To obtain more information please contact Client Services, Agriculture Division, Statistics Canada at 1(800)465-1991 or by email: [agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca).

### **Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 (800) 263-1136.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 2003. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

## Facteurs de conversion (Rév. 1995)

NOTA : Les facteurs de conversion étaient révisés à partir de l'année 1995, à cause d'une amélioration des critères des mesures dans la province de Québec.

1 gallon de sirop = 9,2 livres de sucre  
1 gallon de sirop = 10,4 livres de sirop  
1 gallon de sirop = 13,248 livres de sirop  
1 livre = 0,454 kilogramme  
1 gallon = 4,546 litres  
1 litre = 0,220 gallon

### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

### **Reconnaisances:**

Le présent rapport a été rédigé par la Division de l'agriculture de Statistique Canada, en collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture et le Bureau de la statistique du Québec. À eux ainsi qu'aux producteurs agricoles et à leurs associations, nous adressons toute notre reconnaissance.

**Données stockées dans CANSIM: Tableaux 001-0007(le miel)  
001-0008(l'érable)**

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

**Bill Parsons, Chef de sous section**  
Horticulture

**Jennifer Roach, Analyste**  
Horticulture

Pour obtenir d'autres renseignements veuillez communiquer avec les Services à la clientèle, Division de l'agriculture, Statistique Canada au 1(800)465-1991 ou par courriel à : [agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca).

### **Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 (800) 263-1136.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de couverture, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.